





# Liedertafel-Info



Ausgabe 2/2011 im Juni



## Musicalprojektchor überzeugt voll und ganz beim Konzert

Die letzten Monate, seit der letzten Liedertafel-Info sind wie im Fluge vergangen. Wir haben als Verein eine stattliche Anzahl an Veranstaltungen durchgeführt und besucht. Bei den Aktivitäten im gesanglichen Bereich ist besonders das Konzert des Musicalprojektchores am Sonntag, 22. Mai 2011 im Lutherhaus zu erwähnen. Wer nicht dabei war hat etwas verpasst.

Im Bericht in der Hockenheimer Tageszeitung wurde die Veranstaltung als „qualitativ anspruchsvoll und begeisternd“ beschrieben.

„Ein bloßer Projektchor darf eine solche Truppe nicht bleiben“ schrieb Matthias Werner in seinem Bericht und dieser Aussage können wir nur zustimmen.

Die Jugendarbeit hat bei der Liedertafel schon lange Tradition, gibt es doch den Kinderchor bereits seit über 20 Jahren.

Sangesfreudige junge Leute die in der Gruppe ein zwei-stündiges Konzert mit so viel Spaß auf die Bühne bringen und die Zuhörer begeistern, müssen unterstützt werden.

Es besteht die Absicht ein neues Projekt, zusammen mit unserem neuen Dirigenten Herrn Da Rio aufzubauen. Wir wollen versuchen diesen Chor weiter personell zu ver-

stärken und langsam in die Veranstaltungen des Vereins mit einzubinden. Die Anfänge dazu werden die Auftritte des Chores beim Tag des Liedes am Sonntag, 10. Juli 2011 und bei unserem Waldfest am Sonntag, 17. Juli 2011 sein, zu denen wir Sie alle einladen.

Diese junge Gesangsgruppe hat das Potenzial langfristig das Weiterbestehen der Liedertafelchöre zu sichern. Dieses Ziel sollten wir bei unseren Überlegungen, wohin der Weg führen kann und wie wir in begleiten können, nicht außer acht lassen.

Die Liedertafel gehört derzeit zu den wenigen Gesangsvereinen im Umkreis die das Singen für alle Altersgruppen vom Kinderchor, Teenychor über Jugend-, Frauen- und Männerchor bis hin zu den aktiven Senioren, anbietet. Das wollen wir auch weiterhin sicherstellen.

Über die in der jüngsten Vergangenheit erfolgten Aktivitäten wie Geburtstage und Jubiläen sowie Vereinsveranstaltungen finden Sie auf den folgenden Seiten die Einzelberichte.

Wir wünschen Ihnen nun viel Spaß und Unterhaltung beim durchlesen der Liedertafel-Info.

Mit freundlichen Grüßen

Heinz Lörch  
1. Vorsitzender

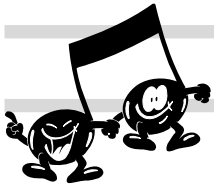
Jutta Riedel  
stellvertr. Vorsitzende

Stefan Held  
stellvertr. Vorsitzender



## Terminplan 1. 7. bis 30. 9. 2011

|              |                                  |           |        |   |         |
|--------------|----------------------------------|-----------|--------|---|---------|
| 07.07.       | Singen mit Senioren              | Grillfest | 25.08. | 60. Geburtstag Oberbürgermeister<br>Gummer      |         |
| 10.07.       | Tag des Liedes                   |           | 05.09. | Singen mit Senioren                             | Radtour |
| 16. - 17.07. | Waldfest                         |           | 10.09. | Völkerkreuzfest                                 |         |
| 18.07.       | Letzte Singstunde vor den Ferien |           | 18.09. | Tag der Begegnung im Altenheim St.<br>Elisabeth |         |
| 21.08.       | Siedlerfest MGV Eintracht        |           |        |   |         |



## Meldungen in Kürze

Am Sonntag, 3. April 2011 führte die Große Kreisstadt Hockenheim zum 18. Mal den zur Tradition gewordenen Sommertagsumzug durch. Organisiert wird der Umzug vom Verein Lebendiges Hockenheim e.V. Weit über 1270 Kinder und erwachsene Begleiter nahmen auf dem Marktplatz Aufstellung. Angeführt vom Fanfarenzug der Rennstadt Hockenheim setzte sich der Zug um 14.00 Uhr in Bewegung. Der Zugweg führte vom Marktplatz aus über die Obere Hauptstraße bog dann in die Karlsruher Straße ein, vorbei an der Volksbankfiliale, durch die Wilhelm-Leuschner-Straße bis zur Blumenstraße und Eisenbahnstraße am Völkerkreuz vorbei. Seine Auflösung fand er auf der großen Wiese gegenüber dem Tiefen Weg im Gartenschaupark, wo mit einem großen Feuer der Winter in Form eines Schneemanns

unter der Regie der Freiwilligen Feuerwehr Hockenheim verbrannt wurde. Die Teilnehmer an dieser Veranstaltung waren sechs Kindergärten, drei Grundschulen, fünf Musikgruppen, der Bauernverband mit Motivwagen „Frühling“, der Skiclub Hockenheim mit Motivwagen „Sommer“, der Kinderchor des MGV Liedertafel mit Motivwagen „Herbst“ und die Freiwillige Feuerwehr mit Motivwagen „Winter“. Für alle teilnehmenden Kinder gab es Sommertagsbrezel, die das Deutsche Rote Kreuz ausgab. Der Abschluss des Sommertagszuges erfolgte durch Oberbürgermeister Dieter Gummer. Wir möchten an dieser Stelle die Gelegenheit nutzen um allen Helfern herzlichst zu danken, die zum Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen haben.



Mit Motivwagen „Herbst“ die Zuschauer erfreut

Am Samstag, 16. April 2011 feierte unser Ehrenmitglied Kurt Müller seinen 80. Geburtstag im Hotel „Zum Flugplatz“. Es waren an diesem frühen Abend eine stattliche Anzahl Sänger gekommen um dem Ehrenmitglied zum Geburtstag zu gratulieren. Unter der Leitung des Vizedirigenten Rudi Hüttler überbrachte der Männerchor der Liedertafel mit den Liedern „Sängergruß“, „Schifferlied“, „Abendfrieden“, „Von der Traube in die Tonne“, „Weinland“, „Badner Lied“ und „Erhebet das Glas“ die musikalischen Geburtstagsgrüße. In einer kurzen Ansprache bedankte sich der 1. Vorsitzende Heinz Lörch beim „Geburtskind“ für seine über 56-jährige Treue zum Verein und wünschte für das weitere Leben noch viele ge-



**bäckerei  
groß & deffert**

**Unsere Spezialität:**

Hausgemachte Eiermudeln und Maultaschenteig

Rathausstraße 7 · 68766 Hockenheim  
Telefon 0 62 05 / 42 40 · Fax 0 62 05 / 43 36



**GISELA BURGER**  
Steuerberaterin

Mehr als 27 Jahre sind wir spezialisiert auf:

Finanzbuchhaltung – Lohnbuchhaltung • Jahresabschlüsse  
und Bilanzen • Beratung zur Existenzgründung  
Einkommensteuererklärungen • Anträge auf Kindergeld  
bei volljährigen Kindern • Erbschaft- und Schenkung-  
steuer-Erklärungen

Gisela Burger • Wilhemstraße 49 • 68799 Reilingen  
Tel.: 06205-12816 • info@steuerkanzlei-burger.de

sunde Jahre im Kreise seiner Familie und der Liedertafel. Danach wurde der obligatorische Geschenkkorb an Kurt Müller überreicht.

Mit bewegten Worten dankte dieser dem Männerchor, Rudi Hüttler für sein Dirigat und dem Vorsitzenden für seine Worte. Anschließend lud er die Sänger zu einem Umtrunk ein, was von diesen gerne angenommen wurde.



*Herzliche Gratulation zum „Achzigsten“*



Unser förderndes Mitglied Norbert Hörnel feierte am Dienstag, 19. April 2011 seinen 70. Geburtstag. Der Männerchor wurde am Gründonnerstag, 21. April 2011 von Ihm eingeladen zu sich nach Hause, in Neureut bei Karlsruhe, zu einem Essen mit Umtrunk. Der frühere Chef der ehemaligen Volksbank Hockenheim ist seit 27 Jahren förderndes Mitglied und besucht, soweit es den Terminplan des rüstigen Pensionärs zulässt, alle öffentlichen Veranstaltungen, wie Konzerte, Waldfeste, usw. der Liedertafel.

Am Gründonnerstag, 21. April 2011 fuhr der Männerchor per Bus nach Neureut um in gemütlicher Runde seinen 70. Geburtstag zu feiern.

Nach der Ankunft in Neureut begrüßte Norbert Hörnel den Männerchor mit einigen herzlichen Worten. Anschließend brachte der Männerchor unter der Leitung von Vizedirigent Rudi Hüttler alias „Gobbes“ dem Geburtstagskind einige Lieder zu Gehör. Der 1. Vorsitzende Heinz Lörch dankte in einer kurzen Laudatio Norbert Hörnel für die lange Zugehörigkeit zur Liedertafel und überbrachte die Glückwünsche und ein Präsent vom Verein. Das Geburtstagskind bedankte sich bei den Sängern und dem Vorsitzenden und bat in der sehr großen Kellerbar des Hörnel-schen Anwesens Platz zu nehmen, wo nach einigen zünftigen Liedern ein hervorragendes Essen mit Vor-, Haupt- und leckerer Nachspeise eingenommen wurde.

Bei kühlem Fassbier und mundigem Wein, unterbrochen von einigen Gesangseinlagen, fand rege und herzliche Unterhaltung statt.

Die Zeit verging wie im Flug und gegen Mitternacht musste der Rückweg nach Hockenheim angetreten werden.



*Das Geburtstagskind inmitten der Sänger*



**Stefan Kühnle GmbH**  
Ihr Traditions-Meisterbetrieb seit 1933

**Christoph Kühnle**  
Geschäftsführer

**Tief- und Kanalisationsbau ·  
Abdichtungen von Kelleraußenwänden  
Pflasterarbeiten · Abrissarbeiten  
Sanierung**

Walldorfer Straße 34  
68766 Hockenheim  
Tel. 0 62 05 / 43 47  
Fax 0 62 05 / 1 70 97



Äpfel direkt vom Erzeuger  
**Walter Hoffmann**  
Hockheimer Straße 14  
Tel. 0 62 05/3 16 97  
68809 Neulußheim

Wir möchten uns an dieser Stelle bei dem Ehepaar Hörnel für die wohlwollende Gastfreundschaft noch einmal recht herzlich bedanken.

Mit Sicherheit, sowie wir Norbert Hörnel kennen, wird der Männerchor zu seinem 75. Geburtstag einen Besuch in Neureut wiederholen.



Unser förderndes Ehrenmitglied, Herr Armin Krämer, feierte am Montag, 2. Mai 2011 seinen 70. Geburtstag im Gasthaus „Zum Löwen“ in Reilingen. Eine stattliche Anzahl von Sängern vom Männerchor traf sich um 19.00 Uhr vor dem Gasthaus und überbrachten unter der Leitung ihres Vizedirigenten Werner Wiedemann die musikalischen Geburtstagsgrüße. Mit den Liedern „Schifferlied“, „Die wahre Liebe“, „Abendfrieden“, „Weinland“ und „Erhebet das Glas“ wurde dem Geburtstagskind und den Geburtstagsgästen eine große Freude bereitet. Im Anschluß bedankte sich der 1. Vorsitzende Heinz Lörch für die 24jährige Treue zum Verein verbunden mit den besten Segens- und Gesundheitswünsche und überreichte dem Geburtstagskind einen Geschenkkorb. Herr Armin Krämer bedankte für die Liedvorträge und lud die Sänger zu einem Umtrunk mit Imbiss ein, was von diesen gerne angenommen wurde.



Ein ersichtlich erfreuter Jubilar

Am Sonntag/Montag, 15./16. Mai 2011 feierte die katholische Kirchengemeinde Hockenheim ihren in ganz Hockenheim bekannten „Kirchenbazar“ im Gemeindezentrum St. Christophorus. Der Männerchor der Liedertafel beteiligte sich am Sonntag, 15. Mai 2011 am Programm dieser Veranstaltung. Eine stattliche Anzahl von Sängern unter der Leitung von Vizedirigent Werner Wiedemann betraten die Bühne und trugen aus ihrem reichhaltigen Fundus die Lieder „Grüß Gott mit hellem Klang“, „Weit gehen die Gedanken“, „Im Weinparadies“, „Cheste viole“, „Mala moja“, „Weinland“, „Frühlingserwachen“ und „Erhebet das Glas“ vor. Die zahlreichen Bazarbesucher zeigten Gefallen an den vorgetragenen Liedern und spendeten viel Beifall.

Noch etliche Zeit saß man beim Bazar fröhlich zusammen und beim Verzehr von den allseits bekannten und immer wieder leckeren „Russischen Eiern“ mit kühlen Wein oder Bier ließ man den Abend ausklingen.



Männerchor unterhält mit seinem reichhaltigen Liederfundus



Fünzig Ehejahre stellen ein Ereignis dar, dass man ganz einfach gebührend feiern muss.

**Quer durchs Sortiment**

**Ihre Metzgerei Hauser GmbH & Co. KG**

**Wurst die schmeckt**

Karlsruher Str. 12 · 68766 Hockenheim  
Tel.: 06205/2020-0



### „Zum Altvadderlesboam“



**DJK-Vereinsgaststätte**  
Inh.: Elke Görg-Lokaj  
Nordring 1 · 68766 Hockenheim  
Tel.: 0 62 05/1 50 15  
Fax: 0 62 05/2 04 71 05

Dieser Meinung waren auch Gertrud und Karl Klee, die am Mittwoch, 18. Mai 2011 das Fest der Goldenen Hochzeit feiern konnten.

So war eine stolze Zahl von Sängerinnen in den Kranichweg in Hockenheim gekommen um das Jubelpaar mit einem Hochzeitsständchen zu erfreuen.

Fast andächtig betraten die Sängerinnen den wunderschönen Garten der Familie Klee und unter der Leitung von Vizedirigentin, Rosemarie Hamsch erklangen zuerst die Lieder „Benia Calastoria“ und „This little light of mine“, bevor die Frauenchorsprecherin und stellvertretende Vorsitzende, Jutta Riedel das Wort ergriff um Gertrud und Karl Klee im Namen des Frauenchores recht herzlich zu gratulieren und ein Präsent in Form einer Orchidee zu überreichen und natürlich noch viel Glück und Gesundheit für die kommenden gemeinsamen Jahre zu wünschen.

Es folgten die Lieder „Rosenzeit“ und „Viele verachten die edle Musik“, dann nutzte der 1. Vorsitzende der Liedertafel, Heinz Lörch die Gelegenheit um ebenfalls die herzlichsten Glückwünsche des Vereins zu überbringen und gleichzeitig auch Danke zu sagen, für die langjährige Zugehörigkeit und Treue zum Verein, aber auch für all die im Laufe der Jahre geleistete Hilfe in vielfältigster Art und Weise. Er überreichte zusammen mit dem stellvertretenden Vorsitzenden, Stefan Held dem Jubelpaar einen hübschen Präsentkorb.

Nach den Liedern „Abschied“ und „Um uns die schönsten Blumen“ bedankte sich Gertrud Klee recht herzlich bei allen Gratulanten und lud, auch im Namen ihres Gatten, alle zu einem kleinen Umtrunk und Imbiss recht herzlich ein. Als weiteres Dankeschön erhielt jede Sängerin noch ein Fläschchen

Sekt um auch daheim noch einmal auf das Wohl von Gertrud und Karl anstoßen zu können.



Am Sonntag, 22. Mai 2011 hatte unser aktiver Sänger Helmut Binder einen runden Geburtstag und wurde stolze 70 Jahre.

Gefeiert wurde am Freitag, 27. Mai 2011 in der Vereinsgaststätte „Zum Kleintierzüchter“ im Mörsch.

Zu diesem Anlass fanden sich am Abend eine stattliche Anzahl von Sängern in der Vereinsgaststätte ein um ihrem Sangesbruder die Geburtstagsfeier mit ihren Liedvorträgen zu verschönern.

Unter der Leitung des Vizedirigenten Werner Wiedemann brachten die Sänger aus ihrem umfangreichen Liedgut „Grüß Gott mit hellem Klang“, „Wahre Liebe“, „Weinparadies“, „Cheste Viole“, „Frühlingserwachen“, „Mala Moja“ und „Erhebet das Glas“ dem Geburtstagskind, zum Vortrag.

Die Glückwünsche der Liedertafel überbrachte der Vorsitzende Heinz Lörch. Er bedankte sich mit herzlichen Worten beim Geburtstagskind für die über 39-jährige Treue zum Verein sowie für seine stetige Hilfsbereitschaft im Vereinsleben und überreichte als sichtbares Zeichen der Wertschätzung ein Geburtstagspräsent.

Helmut Binder bedankte sich bei den Sängern recht herzlich für das wundervolle Geburtstagsständchen und brachte zum Ausdruck wie sehr er sich über die vielen Glückwünsche freue. Er dankte auch Heinz Lörch für die vielen guten Wünsche zu seinem Geburtstag. Ein besonders herzlicher Dank ging an den Vizedirigenten Werner Wiedemann.

Wir beraten Sie gern.

SV Team Träutlein  
Geschäftsstellenleiterin  
Nicole Träutlein  
Continentalstr. 42/1  
68766 Hockenheim  
Telefon 40 44

Was auch passiert:

*Sie haben ja uns!*



**Starke Leistung für  
Fortgeschrittene.  
Die SV UnfallPolice  
Aktiv 50+**

**SV** Sparkassen  
Versicherung

Dann lud er alle recht herzlich ein bei einem Umtrunk auf sein Wohl anzustoßen.



Die Sangesfreunde vom MGV Wiesental hatten am Sonntag, 29. Mai 2011 die Sängerinnen und Sänger der Liedertafel Hockenheim erstmals zu einem Frühlingfest eingeladen und das Motto der Veranstaltung spiegelte sich auch in der sehr schönen, frühlinghaften Dekoration wieder.

Ein weiteres Novum war, dass die Liedertafelchöre an diesem Sonntag unter der Leitung ihres neuen Dirigenten, Herrn Lorenzo Da Rio, in Wiesental auftraten.

Der Frauenchor betrat als erstes die Bühne um die Zuhörer, mit den Liedern „Benia Calastoria“ (Das Tal in den Bergen), „So still ist der Abend“ und „Woyaya“ zu erfreuen, was auch, trotz der doch recht geringen Zahl an Sängerinnen, sehr gut gelang und von den Gästen mit herzlichem Applaus belohnt wurde.

Danach machte man Platz für den Männerchor der Liedertafel, der wieder einmal ein ansprechendes Repertoire zusammengestellt hatte. Passend zum Anlass erklang zuerst das Lied „Frühlingserwachen“, es folgten „Cheste viole“, „Swanee River“, das allseits beliebte „Badener Lied“ und zum Abschluss der Sängergross „Erhebet das Glas“ und Dank ihrer her-

vorragenden Leistungen durften sich die Sänger über einen kräftigen und lang anhaltenden Applaus freuen.

Noch geraume Zeit saßen die Sängerinnen und Sänger gemütlich beisammen und genossen das reichhaltige Angebot an Speisen und Getränken, für das die Gastgeber wieder einmal hervorragend gesorgt hatten.



Am Dienstag, 31. Mai 2011 feierte unser förderndes Ehrenmitglied Wilhelm Dorsch und dessen Ehefrau das Fest der Diamantenen Hochzeit. Gerne war der Männerchor der Einladung gefolgt und man traf sich am Abend in der Max-Planck-Str. 20 in Hockenheim um die Feierlichkeiten musikalisch mit zu gestalten. Unter der Leitung seines Vizedirigenten Werner Wiedemann erfreuten die Sänger das Jubelpaar mit folgenden Liedern „Die wahre Liebe“, „Weit gehen die Gedanken“, „Im Abendrot“ und „Im Weinparadies“. Danach gratulierten die Sänger dem Diamantpaar. Allen voran auch der 1. Vorsitzende Heinz Lörch, welcher die allerherzlichsten Glückwünsche der Liedertafel überbrachte und dem Ehepaar Dorsch ein Geschenk überreichte. Zum Dank lud das Jubelpaar die Sänger zum Essen und Trinken in dessen privaten Räumlichkeiten ein. Bei leckeren Steaks, Brät-



Frauenchor erfreut die Zuhörer mit seinen Liedvorträgen



Stolze 60 Jahre miteinander die Treue gehalten

**REIFEN - SESSLER**

GmbH & Co. KG

Mannheimer Str. 13 68766 Hockenheim  
Telefon 06205 - 20 29 0 FAX 20 29 29

info@reifen-sessler.de

**Weitersagen: modernisieren und sparen!**

Sie brauchen eine Heizung?

**Buderus**  
HEIZTECHNIK  
Wärme ist unser Element

Sanitär und Heizung

**EICHHORN**

68766 Hockenheim  
Obere Hauptstraße 35 - 37  
Telefon 06205 / 4498  
Fax 06205 / 17058  
Internet: www.eichhorn-hockenheim.de  
E-mail: firm@eichhorn@t-online.de

würsten, verschiedenen Salaten und gut temperierten Getränken ließ man es sich schmecken und so manches Lied wurde noch an diesem Abend gesungen.



### Tag des Liedes auf der Seebühne

Nach dem großen Erfolg der Veranstaltung „Tag des Liedes“ im Jahr 2009 auf der Seebühne wurde von Seiten der Stadtverwaltung angeregt diese Veranstaltung im zweijährigen Intervall durchzuführen.

In verschiedenen Besprechungen mit Stadtverwaltung und den anderen Hockenheimer Gesangsvereinen wurde der Sonntag, 10. Juli 2011 als Termin für diese Veranstaltung festgelegt.

An diesem Nachmittag werden auch sämtliche Chorgruppen der Liedertafel auf der Seebühne eine bunte Auswahl von Liedern vortragen.

Den Anfang gestaltet unser Kinderchor um 15 Uhr. Um 17 Uhr können Sie unseren Projektchor hören. Beim Auftritt unseres Frauenchors um 18.30 Uhr, Männerchors um 20 Uhr und beim gemeinsamen Auftritt des „Hockenheimer Frauenchores“ um 20.30 Uhr können Sie sich vom Gesang der Chöre begeistern lassen.

Wir hoffen auf gutes Wetter, damit diese Veranstaltung in einem passenden Rahmen durchgeführt werden kann. Bei schlechtem Wetter wird die Veranstaltung in die Lamellenhalle verlegt.

Die Vereine kümmern sich auch um das leibliche Wohl der hoffentlich zahlreichen Gäste.

Wir möchten Sie alle schon heute einladen und hoffen auf viel Zuspruch aus der Hockenheimer Bevölkerung.



### Waldfestvorschau

Die Liedertafel bietet beim Waldfest in der Festhalle beim alten Fahrerlager am Samstag/Sonntag, 16. Juli/17. Juli 2011 Ihren Besuchern kulinarische Genüsse vom Grill sowie kühle Getränke vom Fass und aus der Flasche. So gibt es am Sonntag zum Frühschoppen eine Brotzeit mit Weißwürsten, Brezeln und süßem Senf. Auch steht ein bayrischer Grillschinken als besonderes Schmankerl auf dem Speiseplan. Über die Mittagszeit finden die Gäste wieder zwei Menüs als komplettes Mittagessen vor. Zum einen Schnitzel mit Beilagen und zum anderen Pfannengyros mit Tzatziki und Beilagen. Außerdem stehen natürlich auch die bei einem Waldfest üblichen Speisen zur Auswahl. Darüber hinaus ist an beiden Tagen eine reichhaltig bestückte Kuchenbar präsent. Am Samstag findet ab 18.30 Uhr ein Kinderprogramm statt.

Für die musikalische Unterhaltung sorgen neben der Liedertafel mit Ihren Chören (Kinder-, Projekt-, Frauen- und Männerchor), die Hockenheimer Brudervereine, Gastchöre aus Ketsch, Oftersheim und Wiesental sowie der Fanfarenzug der Rennstadt.

Alle Mitglieder, Freunde und Gönner sind herzlich eingeladen.



## Mein 1969er Cabriolet, meine Karte!

Ich zahle mit meiner eigenen Karte!

So individuell und einmalig wie Ihr Cabrio, so kann ab sofort auch Ihre VR-BankCard aussehen.

Wie Sie zu Ihrer persönlichen Bildkarte kommen, erfahren Sie bei Ihrem Berater oder im Internet unter [www.volksbank-krp.de](http://www.volksbank-krp.de)

persönlich · kompetent · nah

**Volksbank**  
Kur- und Rheinpfalz

Speyer · Schwetzingen · Hockenheim · Ketsch  
Neustadt · Schifferstadt · Halbach · Lingenfeld





## Mit anspruchsvollen, vielen Liedern den Frühling begrüßt

Was gibt es im Leben schöneres, als anderen Menschen eine nachhaltige Freude zu bereiten. Diese Devise befolgten am Dienstag, 29. März 2011 mehrere Mitglieder der aktiven Senioren der MGV Liedertafel, indem sie in einem offenen Singen zusammen mit den Heimbewohnern und den Gästen der Tagespflege im gut besetzten Foyer im Altenheim St. Elisabeth mit vielen Frühlingsliedern den Frühling begrüßten.

Passend hierzu zeigte sich die Sonne von ihrer besten Seite und viele erwartungsvolle Gesichter der Heimbewohner waren zu erkennen. Überhaupt war festzustellen, viele unserer älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger beherrschen zum Teil noch auswendig die meisten Texte der gesungenen Lieder. Dies zeugt doch von einer großen Liebe zum Gesang, von einem guten Altgedächtnis, aber auch von einem erfolgreichen Unterrichtsfach „Singen“ früher in den Schulen.

Die wunderschön blühende Natur wurde in allen Facetten besungen, aber auch an die munter zwitschernde Vogelwelt wurde in vielen Liedern gedacht. Neu ein-

gelernt wurden mit den Heimbewohnern, gerade wie bei einer Chorprobe, die Lieder „Der Winter ist vergangen“, weiter „Wenn der Frühling kommt“ und „Vöglein im hohen Baum“. Nach kurzer Zeit hatten die Heimbewohner die neuen Melodien verinnerlicht und nach Erika Geiler von der Tagespflege im Altenheim sollen diese Lieder nun bei weiteren Begegnungen immer wieder gesungen werden.

Manche Freudenträne wurde bei den Heimbewohnern vergossen, denn jedes einzelne Lied hat sicher auch seine eigene mensch-

liche Geschichte und rief bestimmt einige schöne Lebenserinnerungen wach.

Zur Jahreszeit passende Gedichte rundeten das gemeinsame Programm ab. Die Singgemeinschaft der aktiven Senioren der Liedertafel stand unter dem sicheren Dirigat von Rudi Hüttler. Mit dem Lied „Auf Wiedersehen“ wurde der Abschied eingeläutet und die aktiven Senioren der Liedertafel sagten zu, auch im Spätjahr zum Herbstliedersingen im Altenheim St. Elisabeth wieder gerne zu erscheinen.



Mit den Heimbewohnern den Frühling begrüßt

**Nicole**  
BRAUTBOUTIQUE

Inh. R. Eichhorn  
Kronauer Straße 5a • 68753 Waghäusel-Kirrlach  
Telefon (0 72 54) 6 07 76

Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr. 10-13 Uhr und 15-18.30 Uhr,  
Sa. 9-13 Uhr

ZAHN  
OPTIK

Brille - zum Komplettpreis

68766 Hockenheim  
Karlsruher Str. 10/1

68723 Schwetzingen  
Mannheimer Str. 25

68804 Altlußheim  
Rheinhäuser Str. 28



## Harmonisch verlaufene Mitgliederversammlung

Bei der Mitgliederversammlung des Männergesangverein Liedertafel im Brauhaus „Zum Stadtpark“ am Freitag, 1. April 2011, welche von zahlreichen Mitgliedern besucht wurde, standen neben den Chorvorträgen des Frauen- und Männerchores, die Ernennung von Ehrenmitgliedern, Ehrungen sowie die einzelnen Berichte des Vorstandes auf der Tagesordnung.

Nach der Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden Heinz Lörch eröffnete der Männerchor unter der Leitung des neuen Dirigenten Lorenzo Da Rio mit „*Signore delle cime*“ von Bepi de Marzi die Versammlung. Im Anschluss gedachte man in einer Schweigeminute den verstorbenen Mitgliedern des vergangenen Jahres. Vom Männerchor erklang hierzu „*Heilig, Heilig*“ aus der Deutschen Messe von Franz Schubert.

Als nächster Tagesordnungspunkt fanden die Ehrungen für fleißigen Probenbesuch statt. Ausgezeichnet wurden: Doris Naber, Renate Zahn, Ilse Kleber, Marianne Lörch, Erika Altenberger, Christa Reisinger, Traudl Weimar, Hilde Hoffmann, Ilse Töpfer, Jutta Rie-

del, Ilse Dietz, Ellen Weidner, Waltraud Fessler, Renate Luntz, Inge Haas, Anita Keller, Emmy Klee, Angela Haas, Ulrike Ahmad, Anita Laier, Josef Held, Alfred Kühnle, Bernd Riedel, Alois Träutlein, Henrik Laier, Peter Haas, Dietrich Hinterleitner, Rolf Stohner, Adalbert Treutlein, Jürgen Reichert, Gerhard Held, Klaus Naber, Norbert Brandenburger, Rudi Hüttler, Hans Keller, Günter Wirth, Jürgen Wirth, Heinz Lörch, Werner Wiedemann, Klaus-Peter Gräbner, Helmut Binder, Michael Ignatzi, Karl Laier und Wolfgang Weiß. Daran anschließend stand die Ernennung von Ehrenmitgliedern auf dem Programm. Gemäß der Ehrenordnung des Vereins ernannte die Mitgliederversammlung auf Vorschlag des Vorstandes die Herren Edwin Kreimes und Peter Haas zu Ehrenmitgliedern. Der scheidende Dirigent Otto Lamadé wurde in Anerkennung seiner Verdienste während seiner 15jährigen Tätigkeit bei den Liedertafelchören zum Ehrenchorleiter ernannt. Der Frauenchor, ebenfalls unter dem Dirigat von Lorenzo Da Rio, beendete den Ehrungsteil mit den Liedvor-

trägen „*Lilly of the valley*“ von Georg Hilfrich und Benia Calastoria von Bepi de Marzi.

Bevor Vorsitzender Heinz Lörch zu seinem Bericht kam präsentierte er der Versammlung den neuen Chorleiter des Frauen- und Männerchores, Herrn Lorenzo Da Rio. Dieser stellte sich kurz vor und gab seiner Hoffnung auf eine fruchtbare musikalische Zusammenarbeit Ausdruck. Zu Beginn seines Berichtes sagte der Vorsitzende Dank allen Helferinnen und Helfern, die durch ihren Einsatz und ihre Hilfe zum Gelingen der anstehenden Aufgaben einen wesentlichen Beitrag geleistet haben. Sein besonderer Dank galt den Dirigenten Otto Lamadé (Frauen- und Männerchor) und Verena Bittner (Kinderchor), den Vizechorleitern, dem Redaktionsteam der Vereinszeitung, der Gruppe Singen mit Senioren, der gesamten Vorstandschaft, allen Sängerinnen und Sängern, die auch im vergangenen Jahr wieder viele Chorproben und Auftritte zu bewältigen hatten, allen Spendern und Sponsoren für die finanzielle Unterstützung sowie der Stadtverwaltung für die sachliche und offe-



0 62 05/44 74

**Metzgerei  
Siegfried Albert**

... sauschnell in Party-  
und Plattenservice

**Rathausstraße 31  
68766 Hockenheim**



Getränkevertrieb  
**Johnson**

Ihr Getränke-Lieferant für große und kleine Feste!

Abholmarkt & Heimdienst  
Obere Hauptstraße 28/30

68766 Hockenheim  
Telefon 0 62 05 - 56 41

ne Zusammenarbeit. In seinem Rückblick streifte er einige wesentliche Ereignisse wie den Neujahrsempfang mit dem Hockenheim Frauenchor, das Wasserturmfest, die einzelnen Sängerkonzertere sowie als Höhepunkt der 5-Tagesausflug an den Gardasee mit insgesamt 110 Personen.

Schriftführer Peter Haas gab den anwesenden Mitgliedern mit dem Tätigkeitsbericht einen detaillierten Überblick über die vielfältigen Aktivitäten des Vereins im vergangenen Jahr und zeigte die Mitgliederbewegung auf. Für den Frauenchor gab die stellvertretende Vorsitzende Jutta Riedel den Bericht. Sie ging dabei auf die einzelnen Auftritte des Frauenchores ein wie z.B. das Frauenchorfestival des Badischen Chorverbandes in Ladenburg. Bei Chorleiter Otto Lamadé bedankte sie sich für seine hervorragende Arbeit und das angenehme Miteinander.

Für den beruflich verhinderten Otto Lamadé verlas der stellvertretende Vorsitzende Stefan Held dessen Bericht. Dieser dankte allen Sängerinnen und Sängern für den Elan und die Einsatzbereitschaft, mit der das Programm für das Neujahrskonzert 2011 erarbeitet wurde. Er dankte be-



*Die geehrten Damen für fleißigen Probenbesuch*

sonders für die 15 Jahre gute Zusammenarbeit auf allen Ebenen und wünschte dem Verein, der im nach wie vor sehr am Herzen liegt, eine gute Zukunft.

Für den Vergnügungsausschuss zog Jürgen Bittner ein positives Resümee der durchgeführten Aktivitäten, auch wenn der Wettergott sich nicht immer von der besten Seite zeigte. Er dankte den Mitglieder für die tatkräftige Hilfe und rief dazu auf auch weiterhin aktiv mit zuarbeiten. Für den Jugendausschuss gab Anja Keller den Bericht. Dabei streifte sie nochmals die Aktivitäten des vergangenen Jahres und fand Worte des Dankes für die Dirigentin Verena Bittner und die Betreuerin Doris Naber. Schatzmeisterin

Edeltraut Janisch gab der Versammlung einen Überblick über die Finanzlage des Vereins und informierte die Mitglieder über ein positives Jahresergebnis. Gerhard Oberheim bestätigte im Namen der Revisoren eine einwandfreie und ordnungsgemäße Buchführung und beantragte für die Schatzmeisterin und den Gesamtvorstand die Entlastung. Diese wurde von der Mitgliederversammlung einstimmig erteilt. Unter Punkt „Wünsche, Anträge, Verschiedenes“ wurden noch einige Anfragen behandelt. Mit dem gemeinsam gesungenen „Badnerlied“ endete die harmonisch verlaufene Versammlung.

---



**Michael Horn (Dipl.-Ing.)  
Holz- und Dachbau**

---

Tel: **(06205) 29 21 40**  
Büro: **Walldorfer Straße 43  
68 766 Hockenheim**

---

**Zimmerei- und Holzbau-Arbeiten  
Dachdeckerarbeiten, Dachflächenfenster  
Terrassenbeläge, Gartenzäune  
Planung, Baueingabe, Bauleitung**

---

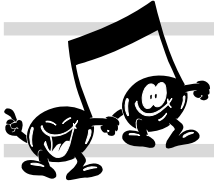
**www.dachbau-horn.de**



G. Kudimow  
**68766 Hockenheim**  
Ottostraße 1 · Tel. 0 62 05 / 44 58

**Filialen:**

|   |  |
|---|--|
| <p><b>68766 Hockenheim</b><br/>Wasserturmallee 12<br/>Tel. 0 62 05 / 46 67<br/>Luisenstraße 36<br/>Tel. 0 62 05 / 1 78 90<br/>Med-Center Reilinger Straße 2<br/>Tel. 0 62 05 / 10 44 73</p> | <p><b>68804 Allußheim</b><br/>Hebelstraße 9<br/>Tel. 0 62 05 / 3 24 23<br/><b>68775 Ketsch</b><br/>Eppelheimer Straße 2<br/>Tel. 0 62 02 / 6 81 57<br/><b>68782 Brühl</b><br/>Mannheimer Straße 42</p> |
|---|--|



## Paul Tremmel präsentierte Kurpfälzer Mundart und Dialekt

Manchmal spielerisch, gespickt mit viel Mutterwitz, dann wieder hintergründig und reich an Pointen sind die vielen Mundart Gedichte von Paul Tremmel aus Forst in der Pfalz. Er packt die unmöglichsten und auch die realen Geschehnisse aus dem Alltagsleben an und geht diesen mit der etwas anderen Sprache, der Muddersproch, in seiner unnachahmlichen Reimform an die Wurzeln. So war dies auch in der gut besuchten Veranstaltung am Donnerstag, 28. April 2011 bei den aktiven Senioren der MGVLiedertafel im Saal des Brauhauses „Zum Stadtpark“. Eine richtige „Mundart-Ausdrucks-Reise“ auf Gut „Kurpfälzisch“ gestaltete der Mundartpoet mit seinen Zuhörern. Zunächst galt die allgemeine Feststellung „die Badener sehen die Pfalz, aber sie stellen für die Pfälzer einen wichtigen Puffer zu den Schwaben dar, den die Pfälzer leider zu den Saarländern vermissen“. Manche Anekdote erzählte Tremmel aus seinem nun



*Paul Tremmel präsentierte Kurpfälzer Mundart und Dialekt*

fast 82jährigen Leben, so sei er bereits 1947 in Hockenheim direkt an der Rennstrecke gewesen und habe aufpassen müssen „dass seine Nase wegen der unmittelbaren Nähe zur Rennstrecke heilgeblieben sei“. Darauf folgte natürlich sofort ein großes Lob auf seine Heimat, „Wenn`s die Pfalz net gäb, wär bis Meenz e großes Loch“.

Eine Pointe jagte die andere. Ging es um den Pfarrer beim Beichtthören, als die Frau trotz Absolution den Beichtstuhl nicht verlassen wollte und auf den Hinweis des Beichtvaters „uffzustehn“, dann meinte, „Herr Pfarrer, Sie rieche so guud noch Woi unn des isch so schee“ oder um die Namensfindung für einen Gesangverein in der Pfalz, wo aus dem Vorschlä-

### **ZEITUNGS- & POKAL-LÄDLE BILLMANN**



*Toto-Lotto, Schreibwaren • Grusskarten  
Druckerpatronen • Geschenkartikel • Pokale  
Gravuren • Zeitschriften • Tabakwaren  
GLS Paketdienst*

**HEIDELBERGERSTRASSE 32 • HOCKENHEIM**  
Tel. 0 62 05/1 61 58

**Top-Service statt 08/15.  
Das Girokonto der Sparkasse.**

18.605 Filialen, 25.002 Geldautomaten,  
130.000 Berater u. u. m. \*

Haben Sie das optimale Girokonto?

08/15 BANK

Sparkasse Heidelberg

Sparkasse Heidelberg ist Mitglied der Sparkassen-Finanzgruppe

www.sparkasse-heidelberg.de

gen „Harmonie und Einigkeit“ letztendlich „Zur Einigkeit“ dann wurde.

Auch die Frage nach der Betrachtung von Restalkohol wird im Zusammenhang mit einer Polizeikontrolle zu einer höchstvergnüglichen Geschichte, genauso wie die Auslegung des Begriffes „Drobbe“ im Verhältnis zum Wein eventuell zu Absatzschwierigkeiten führen kann, denn der Wein wird nur „Drobbeweis“ getrunken.

Also Weisheiten in allen Lebenslagen, immer wieder leuchtete der Tief- und Hintersinn von Tremmel, dem das Prädikat „Endreim König“ verliehen wurde, durch. Seine mundartliche Lyrik war kunstvoll, frisch, anregend und vereinnahmend und die Zuhörer schmunzelten, lachten und spendeten immer wieder Beifall.

Wichtig war die Feststellung von Tremmel, mit der „Muddersproch“ kann man sich besser unterhalten

und diese ist auch zeitlos. Schnell verging bei diesen lockeren Mundartplaudereien die Zeit und am Ende der Veranstaltung bedankte sich Gerhard Kuhn im Namen der Aktiven Senioren bei Paul Tremmel für diesen humorvollen Nachmittag. Es darf festgestellt werden, solche Mundart-Literatur geht zum einen Ohr hinein und zum anderen nicht so schnell wieder hinaus.

## Wir gedenken unserer Verstorbenen

- † Unsere ehemalige Sängerin **Walfriede Dlugosch** ist am 3. Februar 2011 im Alter von 78 Jahren verstorben. Die Verstorbene war seit Gründung des Frauenchores im Jahre 1980 insgesamt 28 Jahre aktiv und eine begeisterte Sängerin. Wir trauern um eine Sangesfreundin, die wir sehr geschätzt haben.
- † Im Alter von 91 Jahren verstarb am 18. Februar 2011 Frau **Franziska Krämer**. Wir trauern um eine liebe Sangesfreundin, die im Jahre 1984 zur Liedertafel kam und nahezu 23 Jahre als aktives Mitglied unserem Frauenchor stets eng verbunden war.
- † Wir trauern um unseren Altbürgermeister und Ehrenmitglied Herrn **Dr. Kurt Buchter**, der am 1.

Mai 2011 im Alter von 88 Jahren verstorben ist. Mehr als 53 Jahre war der Verstorbene uns stets ein Freund und Gönner und hatte für die Belange der Sängersache stets ein offenes Ohr.

- † Wir trauern um Herrn **Kurt Rohr**, der am 17. Mai 2011 im Alter von 72 Jahren verstorben ist. Nahezu zwei Jahrzehnte war der Verstorbene unserem Verein als förderndes Mitglied verbunden.

Wir werden unseren Verstorbenen ein ehrendes Gedenken bewahren und Sie bei unserer zentralen Totengedenkfeier mit aufnehmen.

## Kopier-Service

Kopien bis DIN A3 farbig und schwarz-weiß  
 Digitalausdrucke von gelieferten PDF-Dateien  
 Digitalplots bis DIN A1  
 Drahtkammbindungen  
 Laminierungen



**WEINMANN**  
**DRUCK**  
**PAPIERLADEN**

Pfälzer Ring 44 · 68766 Hockenheim  
 Tel.: 0 62 05 - 94 41-0 - Fax: 94 41-30  
 info@weinmann-druck.de  
 www.weinmann-druck.de



## Frühlingsball mit „Tanz in den Mai“

### Otto Lamadé neuer Ehrenchorleiter der Liedertafel

Eine seltene Ehrung, die Vorstellung des neuen Chorleiters und der Tanz in den Mai waren die Ecksäulen eines gelungen Frühlingsballes des MGV Liedertafel in der gut besuchten Stadthalle am Samstag, 30. April 2011.

Pünktlich um 19.30 Uhr eröffnete der Frauenchor mit dem Lied „So still ist der Abend“ den offiziellen Ehrungsteil des Abends. Dabei standen sie unter der Leitung des neuen musikalischen Leiters der Liedertafel Chöre, Lorenzo Da Rio. Der Vorsitzende der Liedertafel, Heinz Lörch, konnte in seiner Begrüßungsrede wieder einmal viel örtliche Prominenz, die Abordnungen der Brudervereine sowie viele Ehrenmitglieder willkommen heißen. Da auch dieses Jahr die Veranstaltung auf den 30. April fiel, habe man sich entschlossen wie nach der erfolgreichen Veranstaltung im Vorjahr einen „Tanz in den Mai“ durchzuführen. Nach einem kurzen Rückblick auf das vergangene Jahr, hier sei nur der 5-Tages-Ausflug und das erfolgreiche Neujahrskonzert im Januar erwähnt, gab er einen kurzen Ausblick auf die anstehenden Veranstaltungen der näheren Zukunft. Hier verwies er auch auf das Mu-

sical-Konzert des Jugend-Projektchores im Lutherhaus. Mit den Liedern „Woyaya“ und „Liebesleid“, mit der Solistin Theresia Hildinger, verabschiedete sich der Frauenchor vom Publikum. Mit dem Lied „Frühlingserwachen“ leitete nun der Männerchor zum Ehrungsteil durch den Verein und den Badischen, respektive den Deutschen Sängerbund über. In seiner Laudatio freute er sich nicht nur über die anstehenden 11 Ehrungen, sondern auch über den Umstand, dass die zu Ehrenden im Vergleich zu den Vorjahren immer jünger würden. Er bedankte sich bei ihnen für ihre Vereinstreue und die Unterstützung der Liedertafel. Für 25 Jahre Mitgliedschaft wurden Rosemarie Günzel, Doris Naber, Georg Aigen, Jürgen Herold, Hans-Joachim Stohner und Andreas Vogt mit der silbernen Vereinsehrennadel ausgezeichnet. Für 40 Jahre Mitgliedschaft



Die Geehrten

wurden Berthold Eustachi und Peter Haas und für 50 Jahre Vereinszugehörigkeit Edwin Kreimes geehrt. Für 60 Jahre Vereinstreue wurde Alfred Becker und für 65 Jahre Mitgliedschaft Wilhelm Dorsch geehrt. Die 2. Vorsitzenden der Liedertafel, Jutta Riedel für den Frauenchor und Stefan Held für den Männerchor, überreichten die Urkunden und entsprechenden Abzeichen an die zu Ehrenden. Anschliessend führte die Kreischorleiterin des Sängerkreises Schwetzingen, Frau Löhlein-Mader, die Ehrungen für den Badischen und den Deutschen Sängerbund durch. Hier wurde für 10 Jahre aktives Singen im Kin-



Öfters mal anrufen lohnt!  
0 62 05 - 43 07

**Ludwig Kurz OHG**

Obere Hauptstraße 30 • 68766 Hockenheim

Seit 1958



Sanitär Krämer GmbH & Co. KG  
Untere Hauptstr. 14 · 68766 Hockenheim  
☎ (0 62 05) 70 15 · Fax 1 76 30  
[www.sanitaer-kraemer.de](http://www.sanitaer-kraemer.de)

der- und Jugendchor Christina Rosenberger geehrt. Für 25 Jahre aktives Singen erhielten Doris Naber und Anita Schinke die silberne Ehrenkette des Deutschen Sängerbundes und für 40 Jahre aktives Singen Peter Haas die Ehrennadel in Gold. Für 50 Jahre aktives Singen im Chor wurde dann noch der Vorsitzende des Sängerkreises und aktiver Sänger der Liedertafel, Gerhard Kuhn, geehrt. Für seine 15-jährige Dirigententätigkeit bei der Liedertafel erhielt Otto Lamade die Kreisehrennadel in Gold. In ihrer kurzen Laudation zu dieser Ehrung betonte Frau Löhlein-Mader, dass es zu dieser Ehrung nur kommen kann, wenn die fachliche und menschliche Harmonie zwischen Verein und Dirigent stimmt. Nun übernahm Heinz Lörch wieder das Mikrophon um Edwin Kreimes und Peter Haas zu Ehrenmitgliedern zu ernennen. Besonders letztgenannter sei in der Liedertafel nicht nur aktiver Sänger, sondern als Schriftführer seit 22 Jahren massgeblich für die Entwicklung der Liedertafel mitverantwortlich. In dieser Zeit habe er



*Überreichung eines Bildbandes zum Abschied*

nicht nur einen grossen Teil zur Öffentlichkeitsarbeit, sondern auch viele Jubiläumsveranstaltungen federführend mitorganisiert. Mit den Liedern „*Cheste viole*“ und „*Shanandoah*“ schloss der Männerchor diesen Teil der Ehrungen ab. Danach betrat der Frauenchor zusätzlich zum Männerchor die Bühne um den entsprechenden Rahmen für eine ganz besondere Ehrung zu bieten. Die Ernennung von Otto Lamadé zum Ehrenchorleiter. In seiner kurzen, aber sehr persönlichen Laudatio ging er nicht nur auf die fachlichen Qualitäten von Otto Lamadé ein, für die nicht nur die blanken Zahlen, zum Beispiel von 9 veranstalteten Konzerten, 13 Tagesbestleistungen bei Sängerkonzerten, die Ernennung des Frauenchores zum Meisterchor und vieles mehr, stünden. Viel entscheidender für eine so lange Zusammenarbeit sei die menschliche Qualität von Otto Lamadé, „Ein hervorragender Chorleiter und Musiker und ein angenehmer, zuverlässiger Mensch“. Im Namen der Sängerinnen und Sänger überreichte er Otto Lamadé nicht nur die Ehrenurkunde, sondern als besonderes Dankeschön ein Bildband „1996-2011 Otto Lamadé und die Liedertafel Hockenheim“ mit vielen Fotos und Urkun-

den. In seiner Dankesrede sagte Otto Lamade: „Für mich sind Ehren-dirigenten immer Männer über 60 mit grauen Haaren gewesen. Graue Haare habe ich zwar auch, aber ich bin noch nicht einmal 50...“. Womit er noch nicht einmal so falsch lag, ist er doch der jüngste Ehren-dirigent in der Geschichte der Liedertafel. Auch für ihn sind es 15 wundervolle Jahre gewesen, aber er sei dahingehend froh, dass man mit Herrn Da Rio einen jungen und fachlich hervorragenden Nachfolger gefunden habe. Gemeinsam sangen der Frauen- und der Männerchor nun „*Dankeschön und auf Wiedersehen*“ als Ständchen an ihren scheidenden Dirigenten.

Nach dem Abgang der Chöre gab nun Heinz Lörch die Tanzfläche frei zum „Tanz in den Mai“ mit der Band „The Rollers“, die altbekannte und beliebte Band, die schon seit Jahren für die musikalische Umrahmung des Frühlingsballes sorgt. Dieses Angebot wurde von den Gästen reichlich genutzt.

In den Tanzpausen erfolgte noch der Losverkauf für die sehr reichhaltige Tombola, so dass weit nach Mitternacht selbst die letzten Gäste zufrieden nach Hause gingen.

**Floristik**  
Michael Heinzmann  
Inh. Michael Franz

- Schnittblumen
- Sträuße und Arrangements jeglicher Art für jeden Anlass
- jahreszeitliche Pflanzenauswahl
- Tischschmuck
- Dekorationen aller Art

Telefon (0 62 05) 281 89 11  
Heidelberg Straße 104  
68766 Hockenheim



## Maidorf ein voller Erfolg für die Liedertafel

Perfekte äußere Bedingungen bescherten dem MGV Liedertafel beim diesjährigen Hockenheim Mai am Freitag/Samstag, 20. Mai/21. Mai 2011 einen Traumstart in die Freiluftsaison. Bereits am Freitag beim Standaufbau zeigte sich der Wettergott von seiner besten Seite.

Einige Mitglieder trafen sich am frühen Nachmittag um die Hütten im Maidorf auf Hochglanz zu bringen. Es wurde geputzt, geschmückt, Tische und Bänke aufgebaut, Grill's aufgestellt, Kühlschränke eingeräumt und Gläser gespült um am Abend für die Gäste gerüstet zu sein. Unter der Leitung von unserem Vorstand Heinz Lörch wurde bereits am Morgen eine große Menge selbstgemachter Kartoffelsalat bei der Familie Naber zubereitet.

Pünktlich um 18.00 Uhr stellten sich die ersten Besucher ein. Beim ersten Blick über die neue, alte Festmeile wurde einstimmig das Konzept, bei der neu errichteten Zehntscheuer zu feiern in aller Munde gelobt. In der Mitte des Festplatzes wurden Tische und

Bänke aufgestellt und drum herum waren die Verkaufsstände der teilnehmenden Vereine (HSV, Ski-Club, Ringdeifel, CC-Ole, Männergesangverein Eintracht und MGV Liedertafel) platziert. Das schöne Ambiente und das Wetter trugen zur guten Stimmung bei.

An unserem Stand herrschte von Anfang an ein dichtes Gedränge, so dass alle Helfer reichlich zu Tun hatten. Speziell an der Grillstation mit Bayrischem Grillschinken und knusprigem Spießbraten gab es keine Verschnaufpause. Ergänzend zu diesen beiden Gerichten gab es Brat-, Currywurst und Fleischkäse mit Kartoffelsalat oder Brötchen. Als Schmankerl neben Weinen und alkoholfreien Getränken wurde Original Münchner Hofbräu Bier ausgeschenkt. Mit dieser Speise- und Getränkekarte hatten die Verantwortlichen in's Schwarze getroffen.

Auch das Bühnenprogramm am Freitagabend ließ keine Wünsche offen. Zur Eröffnung spielten die Guggemusiker der Ringdeifel. Mit ihrem fetzigen Sound verbreiteten

sie beim Publikum Stimmung und gute Laune. Gegen 20.00 Uhr betraten die Beat Brothers die Bühne im Maidorf. Man war gespannt was diese neue Band beim Hockenheim Mai auf die Beine stellen würde. Nach kurzer Zeit hatten die Musiker ihr Publikum voll im Griff. Es wurde getanzt und mitgesungen bei den alten bekannten Evergreens aus den 60/70 Jahren. Es herrschte ausgelassene Stimmung bis in die späten Abendstunden, was sich auch beim Umsatz positiv auswirkte. Weit nach Mitternacht wurde es etwas ruhiger und man konnte die letzten Gäste verabschieden.

Am Samstagmorgen in aller Frühe musste neue Ware geordert werden, da am Tag zuvor fast alle Vorräte geplündert wurden. Einige Umbauten mussten vorgenommen werden, denn am Samstag gab es bei der Liedertafel traditionell hausgebackenen Kuchen. Die gekühlte Kuchentheke wurde unter einem Zelt aufgebaut damit vom Wirtschaftskontrolldienst keine Beanstandungen kommen würden. Der Grill wurde wieder unter Feuer genommen und die Grillschinken konnten so bis zum offiziellen Beginn bereits garen. Pünktlich um 11.00 Uhr wurde der Hockenheim Mai zu den Klängen vom Fanfarenzug der Rennstadt Hockenheim durch den Oberbürgermeister Herrn Dieter Gummer mit dem Festbieranstich eröffnet. Mit den Worten „Hockenheim ist lebendig“ freute sich der OB sichtlich und strahlte mit der Sonne um die Wette. Danach füllte sich das Festgelände allmählich.

Über die Mittagszeit ging es an den Ständen noch etwas ruhig zu,

## CNC-Werkzeugschärfdienst Werkzeughandel

Nachschärfen – Neuwerkzeuge – Sonderwerkzeuge – Beschichten

**Wir schärfen:** • Bandsägen • Bohrer • Gewindeschneidwerkzeuge  
• Fräser aus HM und HSS • Kreissägeblätter aus Hartmetall,  
Vollhartmetall, CV und HSS • Motorsägeketten • Reibahlen  
• Senker und weitere **Werkzeuge für die metall-, kunststoff-  
und holzbearbeitende Industrie!**

**www.schleiferei-reichert.de**

Jürgen Reichert - Mannheimer Straße 21 - 68766 Hockenheim  
Tel. 06205 6014 - Email: [vertrieb@schleiferei-reichert.de](mailto:vertrieb@schleiferei-reichert.de)



den ersten Ansturm erlebten die Damen vom Kuchenteam zur Kaffee- und Kuchenzeit. Reißenden Absatz fand das reichlich und sehr gut bestückte Küchenbuffet. 60 Kuchen wurden von den Vereinsmitgliedern gebacken und gespendet. Die Kuchen und Torten ließen beim Aussehen und Geschmack einer Konditorei in nichts nach.

So konnte am späten Nachmittag stolz verkündet werden „Kaffee und Kuchen ausverkauft“. Am Abend war wieder deftiges vom Grill gefragt. An den Kassen bildeten sich zeitweise größere Menschenansammlungen. Aber auch dies wurde von unserem Personal vorbildlich gemeistert. Die Gäste verweilten bei herrlichem Frühlingswetter an den Getränkeausgaben dieses Jahr etwas länger als beim verregneten Maifest im letzten Jahr. So war die Stimmung rund um die Zehntscheuer und bei der Bühne sehr gut. Am Abend sorgte das Gitarrenduo „Black&Wine“ für Kurzweil beim etwas älteren Semester. Einziger Wermutstropfen beim Bühnenprogramm am Abend war das frühzeitige Ende der Veranstaltung. Um 21.00 Uhr war Schluss mit Unterhaltung und das am Samstagabend. Von Seiten des Veranstalters sollte man sich überlegen, vielleicht noch etwas zu investieren um die Unterhaltung der Gäste bis 23.00 Uhr aufrecht zu



*Auf der Maidorfbühne die Besucher unterhalten*

halten. Dass dies geht, zeigte die Band „Amakoma“ auf der Kirchenstaffel. Die Besucher bei der Liedertafel verweilten noch bis spät in die Nachtstunden bis auch das letzte Fass leer getrunken war. So konnten auch die Helfer/innen nach einem „Absacker“ den Nachhauseweg antreten.

Am Sonntagmorgen herrschte schon wieder reges Treiben im Maidorf, denn alle Vereine mussten ihr Inventar abbauen und verstauen. Fahnen, Girlanden und Lichterketten wurden eingearollt um nächstes Jahr wieder gerüstet zu sein, wenn es heißt auf zum „37. Hockenheimer Mai“.

Strahlende Gesichter bei den Verantwortlichen der sechs Vereine

im Maidorf, die alle mit dem Besuch zufrieden waren. Viele gut gelaunte Menschen an den zwei Tagen und eine lange Verweildauer bescherten den Vereinen einen guten Umsatz.

An dieser Stelle möchte sich der Vergnügungsausschuss bei allen Helfern und Kuchenspendern noch einmal für ihre Unterstützung im Sinne des Vereins recht herzlich bedanken.

## **Thermomix-Fachberaterin**

*Thermomix kann fast alles–  
und das unglaublich schnell:*

wiegen – hacken - mixen -rühren – mahlen  
schroten – kneten – emulgieren – kochen  
– glutenfreie Buffets –  
Kochabende in Waghäusel

**Ines Gund**

**Albweg 3**

**68766 Hockenheim**

**[gundines@arcor.de](mailto:gundines@arcor.de)**

**Tel. 0 62 05/1 65 34**

**Fax 0 62 05/3 09 69 46**



## Stehende Ovationen für Projektchor beim Musickonzert „Liedertafel goes Broadway“

Der Saal tobte und applaudierte als es am Sonntag, 22. Mai 2011 im Lutherhaus hieß „Liedertafel goes Broadway“. Hier lud der Projektchor der Liedertafel Hockenheim zum Musical Konzert ein.

Die 35 Sängerinnen und Sänger präsentieren Medleys aus „The Lion King“, „Wicked“, „A Tribute to Queen“, „Rent“ und „Mamma Mia“. Musikalisch unterstützt wurden sie dabei durch Christoph Czech und Martin Fußmann an Bass und Schlagzeug sowie dem musikalischen Leiter des Abends, Otto Lamadé am Klavier.

Neben diesen Medleys gab es auch zahlreiche Solobeteiligungen so unter anderem ebenfalls aus „Wicked“ die Stücke „For Good“ und „I'm not that Girl“ oder „All i Ask of You“ und „Whole New

World“ aus „Phantom der Oper“ und „Aladdin“, sowie weitere Parts auch innerhalb der einzelnen Medleys.

Durch das knapp zweistündige Programm führte hierbei charmant Diana Stohner, die mit ihren Informationen nicht nur dem Publikum noch Hintergründe zu den Stücken hinzu liefern konnte.

Am Ende gab es stehende Ovationen und nicht enden wollenden Applaus, doch auch der schönste Abend geht leider einmal vorbei. Für alle, die diesen Abend auf einer Silberscheibe gepresst immer wieder anhören möchten, werden natürlich auch noch CD's zu erstehen sein.

Wem das aber immer noch nicht genug ist, der kann dem Chor nochmals, wenn auch nicht in vol-

ler Länge, beim Tag des Liedes am Sonntag, 10. Juli 2011 und beim Waldfest der Liedertafel Sonntag, 17. Juli 2011, zuhören.

Ab Samstag, 17. September 2011 beginnen dann wieder die Proben für ein neues Projekt.

Hierfür werden natürlich wieder Sänger und Sängerinnen gesucht. Geleitet wird dieses Projekt von dem neuen Dirigenten der Liedertafel, Lorenzo Da Rio, welcher die Richtung Musicals dabei nicht ganz verlassen wird, aber Ausflüge Richtung Pop und A'Capella unternehmen wird.

Auch an dieser Stelle bedanken sich die Projektchorsprecher Marcel Transier und Florian Stohner nochmals bei allen aktiven Sängerinnen und Sängern, aber auch bei all denjenigen, die das ganze erst ermöglicht haben. So haben wir es einer starken Vorstandschaft zu verdanken, daß das Projekt überhaupt in diesem Rahmen durchgeführt werden konnte. Ebenso geht noch einmal ein herzliches Dankeschön an unseren Ehrenchorleiter Otto Lamadé für die Durchführung seines nun endgültig letztes Konzerts in Hockenheim.



Projektchor bot den Zuhörern ein zweistündiges Musical Konzert auf allerhöchstem gesanglichen Niveau und erntete am Ende stehende Ovationen und tosenden Applaus

**FRISUREN ATELIER**



**Elisa Palopoli**  
Schwetzinger Str. 10  
68766 Hockenheim Tel. 06205-25569 18  
Fax: 06202-25569 17



**BLUMENKORB**  
Hirschstr. 6 • 68766 Hockenheim  
Fon: 06205 / 4379 • Fax: 5416

*Inhaberin: Annette Herm-Offenloch  
Moderne Floristik für jeden Anlass.  
Bei uns „blüht“ \* Ihnen was.*



## Bei strahlendem Sonnenschein ließ man sich die Eisbeine so richtig schmecken

Alljährlich veranstaltet die Liedertafel das Vatertagswaldfest beim ehemaligen „Rentnerbänkl“ mitten im Wald gelegen. Sowohl mit Auto, Fahrrad aber auch zu Fuß sehr gut zu erreichen, bot dieses Waldfest an Christi Himmelfahrt am Donnerstag, 2. Juni 2011 den Vatertagsausflüglern einen beliebten Rastplatz.

Hier machte die Einkehr so richtig Spaß. Man konnte sich gemütlich unterhalten oder der von DJ Hans Hagen aufgelegten Musik lauschen sowie eventuell einen Life-

auftritt vom Männerchor geboten bekommen. Das Wetter zeigte sich von seiner besten Seite und bei strahlendem Sonnenschein mit angenehmen Temperaturen konnte man meinen, dass der Wettergott ein „Liedertäfler“ sei. Selbstverständlich war auch für das leibliche Wohl wieder bestens gesorgt.

Wie immer und jedes Jahr mussten vor dem Beginn des Vatertagswaldfestes allerhand Arbeiten verrichtet werden. Angefangen beim Dienstplan schreiben über

einkaufen der Eisbeine, des Sauerkrauts, der Servela- und Rindswürste und vieles, vieles andere mehr. Am Tag vor dem Fest musste der Festplatz im Hockenheimer Wald hergerichtet werden und die ganzen Utensilien, die für ein Fest benötigt werden, gerichtet werden. Am Vatertagswaldfest wurden dann in aller Frühe die leckeren Knielin beim Metzger gekocht und das Sauerkraut zubereitet. Die Verkaufspavillons und Festtischgarnituren mußten aufgebaut werden und noch dies und das.

Die Eisbeine schmeckten dieses Jahr wieder hervorragend. Genauso wie das Sauerkraut, die Servela- und Rindswürste, Fischbrötchen und der Weiße Käse. Natürlich darf auch nicht der selbstgebackene Kuchen, der wieder einmal von vielen aktiven und passiven Mitgliedern gespendet wurde, nicht vergessen werden.

Insgesamt waren die Verantwortlichen mit dem Verlauf des Festes sehr zufrieden. Die Vorstandschaft und der Vergnügungsausschuss möchten sich bei allen Helferinnen und Helfern und allen Kuchenspendern noch einmal recht herzlich bedanken.



*Bei strahlendem Sonnenschein ließ man es sich schmecken*





## Dank und Empfehlung

Wir bedanken uns bei allen  
**Inserenten.**

Liebe Mitglieder, bitte berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen oder bei der Erledigung der Geschäfte des täglichen Lebens diese Firmen.

## Impressum

Die Liedertafel-Info erscheint unregelmäßig, mindestens aber viermal im Jahr. Neben ihrer Funktion als Vereinszeitung und Informationsblatt dient sie auch als Mitteilungsblatt für die Vorstandschaft. Die „Info“ wird von einem Redaktionsteam erstellt. Mitglieder dieses Redaktionsteams sind:

Frau Ria Keller, Frau Else Klebert, Herr Jürgen Bittner, Herr Peter Haas, Herr Heinz Lörch, Herr Bernd Riedel und Herr Rolf Stohner. Allgemeine Beiträge

werden vom Redaktionsteam verantwortet. Für Mitteilungen der Vorstandschaft zeichnen sich die Mitglieder des geschäftsführenden Vorstandes gemeinsam verantwortlich. Beiträge von Vereinsmitgliedern oder auch anderen Personen können jeweils bei den Ansprechpartnern des Redaktionsteams abgegeben werden. Das Redaktionsteam kann die Veröffentlichung von zugesandten Beiträgen ablehnen.

**AUTOHAUS STOHNER GmbH**

EU - Importfahrzeuge  
Jahreswagen  
Neuwagen

2018  
Verlängerung der  
Steuerbefreiung  
für Autogas  
bis 31.12.2018

- Kfz Reparaturen
- Unfallinstandsetzung
- Autogas - Aufrüstung
- Fahrzeugvermietung
- uvm.

Sportplatzweg 12 ■ 68804 Altlußheim ■ Tel. 06205 / 3 25 39  
Fax 06205 / 3 80 63 ■ [www.AutohausStohner.de](http://www.AutohausStohner.de) ■ [AutohausStohner@online.de](mailto:AutohausStohner@online.de)